



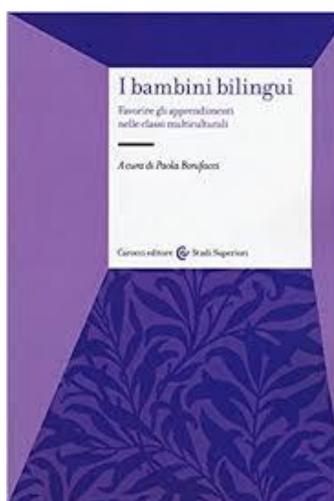
Nell'ambito di *Terre promesse. Migrazioni e appartenenze*, 3° edizione del Festival della Rete *Specialmente in Biblioteca*, un gruppo di Biblioteche Specializzate di Bologna, il **21 febbraio 2019** presso l'Aula Magna del Dipartimento di Psicologia dell'Università di Bologna si tiene il **Seminario "Ogni lingua vale. Pratiche e valorizzazioni della diversità linguistica"**.

L'iniziativa è organizzata dalla Biblioteca "Silvana Contento" del Dipartimento di Psicologia, dalla Biblioteca della salute mentale e scienze umane G.F. Minguzzi – C. Gentili e dal Centro Documentazione e Intercultura RiEsco.

Fra i relatori, anche la curatrice del libro *I bambini bilingui: favorire gli apprendimenti nelle classi multiculturali*. (2018). Roma: Carocci, Paola Bonifacci, Docente del Dipartimento di Psicologia.

*"I bambini che crescono parlando due lingue sono esposti all'influenza di due culture ed imparano ad usare ognuna delle due lingue con modalità culturalmente definite: l'apprendimento di una lingua rappresenta un potente strumento di socializzazione, cioè di acquisizione delle competenze per diventare membri di una determinata comunità linguistico-culturale ed, allo stesso tempo, il linguaggio viene appreso attraverso scambi comunicativi con gli adulti ed i pari espressi all'interno di regole tipiche di quella cultura.*

*I bambini bilingui imparano perciò, insieme alle lingue, anche regole pragmatiche, modi di pensare, usi e costumi delle due culture, sviluppando maggiore flessibilità cognitiva e maggiore capacità di comunicazione interculturale, aspetto particolarmente desiderabile nel mondo globalizzato"* (p. 155).



Il bilinguismo è un fenomeno complesso, ma non nuovo: già alcuni decenni fa, Grosjean stimava che circa la metà della popolazione mondiale fosse bilingue e cioè composta di persone che utilizzano e hanno bisogno di due, o più lingue nella loro vita quotidiana. Con le migrazioni questa stima è destinata a crescere e il fenomeno appare più evidente: anche in Italia, sono sempre di più i bambini bilingui, esposti a una lingua madre (L1) nel contesto familiare e all'italiano nel contesto scolastico. Il libro presenta i più recenti studi sul tema, ponendosi dichiaratamente in continuità con il volume *Crescere nel bilinguismo*, curato da Silvana Contento e pubblicato nel 2010 da Carocci. Nella prima parte vengono presentate le definizioni e le diverse tipologie di bilinguismo, soffermandosi poi sullo sviluppo linguistico in condizione di bilinguismo e sulle modalità di analisi della storia linguistica del bambino e della famiglia. A seguire viene trattato il tema del bilinguismo e del Disturbo specifico del Linguaggio e vengono analizzate le traiettorie evolutive degli apprendimenti scolastici dei bambini bilingui rispetto a lettura, scrittura, calcolo e comprensione del testo. Capitoli a parte sono dedicati agli aspetti interculturali e di socializzazione delle famiglie migranti e delle famiglie bilingui, al caso particolare di bilinguismo del bambino adottato, al potenziamento delle competenze linguistiche nella scuola dell'infanzia, all'uso delle simbologie grafiche per facilitare l'accesso alla L2 e ad alcune proposte per insegnare l'italiano ai bambini bilingui nella scuola elementare.

Di seguito alcuni suggerimenti di lettura sul tema del Bilinguismo e del Multilinguismo per segnalare documenti disponibili nelle biblioteche del territorio e in particolare nelle biblioteche che hanno curato l'evento.

I bambini bilingui: favorire gli apprendimenti nelle classi multiculturali / a cura di Paola Bonifacci  
Roma: Carocci, 2018

[B. 'Silvana Contento' - Psicologia Bologna](#) , [B. Dip. Scienze dell'Educazione](#)

Growing old with two languages: effects of bilingualism on cognitive aging / edited by Ellen Bialystok, Margot D. Sullivan. Amsterdam; Philadelphia: Benjamins, 2017

[B. Centrale R. Ruffilli, Univ. di Bologna - Campus di Forlì](#)

Language and cognition in bilinguals and multilinguals: an introduction / Annette M.B. de Groot. New York; Hove : Psychology press, 2017

[B. Centrale R. Ruffilli, Univ. di Bologna - Campus di Forlì](#)

Il bilinguismo a scuola / Paola Viterbori, Elena Gandolfi, Alda Scopesi. Firenze : Giunti, 2016

[B. Centro Ri.E.Sco, B. Dip. Scienze dell'Educazione](#)

Valorizzazione dell'intercultura e del plurilinguismo a scuola : sperimentando la varietà attraverso lingue, linguaggi, scritture / a cura di Tiziana Chiappelli, Claudia Manetti, Alan Pona  
Pistoia : Saperi Aperti Soc. coop, 2015

[B. Centro Ri.E.Sco.](#)

The bilingual mind and what it tells us about language and thought / Aneta Pavlenko. Cambridge: Cambridge University Press, 2014

[B. Dip. Lingue, Letterature e Culture Moderne; B. Dip. Filosofia e Comunicazione - Sede Via Azzo Gardino](#)

Neuroscience and multilingualism / Edna Andrews. Cambridge: Cambridge University press, 2014

[B. Centrale R. Ruffilli, Univ. di Bologna - Campus di Forlì](#)

Dual Language Instruction from A to Z: Practical Guidance for Teachers and Administrators/Else Hamayan, Fred Genesee, Nancy Cloud; foreword by Kathryn Lindholm- Lear Portsmouth (NH): Heinemann, 2013

[B. 'Silvana Contento' - Psicologia Bologna](#)

Una scuola, tante lingue: lavorare in una classe multiculturale / Angela Maltoni; introduzione di Graziella Favaro. [Bergamo] : Edizioni Junior, 2013

[B. Centro Ri.E.Sco](#)

The psycholinguistics of bilingualism / Francois Grosjean and Ping Li; with contributions from Ellen Bialystok ... [et al.]. Chichester : Wiley-Blackwell, 2013

[B. Centrale R. Ruffilli, Univ. di Bologna - Campus di Forlì](#)

BaBIL : prove per la valutazione delle competenze verbali e non-verbali in bambini bilingui : manuale e materiali / Silvana Contento, Stephanie Bellocchi, Paola Bonifacci; con la collaborazione del Gruppo LADA. Firenze: Giunti O.S., 2013

[B. 'Silvana Contento' - Psicologia Bologna](#)

Guida per genitori di bambini bilingui/Barbara Abdelilah-Bauer. Milano: Raffaello Cortina, 2013

[B. Centro Ri.E.Sco](#)

Dual language development and disorders: a handbook on bilingualism and second language learning / by Johanne Paradis, Fred Genesee, Martha B. Crago. - 2. Ed. Baltimore: Paulh Brookes Publishing, 2011

[B. 'Silvana Contento' - Psicologia Bologna](#)

Dare parole al mondo: l'italiano dei bambini stranieri / Bernadette Demaerschalk ... [et al.]; a cura di Graziella Favaro. [Azzano San Paolo] : Junior, 2011

[B. Centro Ri.E.Sco](#)

A scuola nessuno è straniero: insegnare e apprendere nella scuola multiculturale / Graziella Favaro Firenze : Giunti, 2011

[B. Psichiatria 'Minguzzi Gentili'](#)

Crescere nel bilinguismo: aspetti cognitivi, linguistici ed emotivi / a cura di Silvana Contento. Roma: Carocci, 2010

[B. 'Silvana Contento' - Psicologia Bologna](#)

Mother tongues and nations: the invention of the Native speaker / by Thomas Paul Bonfiglio New York ; Berlin : De Gruyter Mouton, c2010

[B. Dip. Lingue,Letterature e Culture Moderne](#)

Declarative and procedural determinants of second languages / Michel Paradis. Amsterdam [etc.]: Benjamins, 2009

[B. 'Silvana Contento' - Psicologia Bologna](#)

Il bambino bilingue: crescere parlando più di una lingua / Barbara Abdelilah-Bauer. Milano : R. Cortina, 2008

[B. 'Silvana Contento' - Psicologia Bologna, B. Centro Ri.E.Sco](#)

Acquisizione e sviluppo del linguaggio nel bambino bilingue: aspetti dell'apprendimento linguistico in una prospettiva interculturale e plurilingue / Gabriella Fantauzzo, Michele Roccella. Palermo : Carbone, 2008

[B. Centrale R. Ruffilli, Univ. di Bologna - Campus di Forlì](#)

Cognitive aspects of bilingualism / edited by Istvan Kecskes and Liliana Albertazzi Dordrecht: Springer, c2007

[B. Centrale Campus di Cesena. Sezione di Psicologia 'Silvana Contento'](#)

Bilingual minds: emotional experience, expression and representation / edited by Aneta Pavlenko. Clevedon [etc.]: Multilingual Matters, c2006

[B. Centrale Campus di Cesena. Sezione di Psicologia 'Silvana Contento', B. Dip. Lingue,Letterature e Culture Moderne](#)

Handbook of bilingualism: psycholinguistic approaches / edited by Judith F. Kroll, Annette M. B. De Groot  
Oxford: Oxford university press, 2005

[B. Centrale R. Ruffilli, Univ. di Bologna - Campus di Forlì](#), [B. Dip. Filologia Classica e Italianistica](#)

L'intercultura dalla A alla Z / a cura di Graziella Favaro e Lorenzo Luatti. Milano: F. Angeli, [2004]

[B. Psichiatria 'Minguzzi Gentili'](#)

A neurolinguistic theory of bilingualism / Michel Paradis. Amsterdam; Philadelphia : J. Benjamins, c2004

[B. Centrale R. Ruffilli, Univ. di Bologna - Campus di Forlì](#)

Advances in the neurolinguistics of bilingualism: essays in honor of Michel Paradis / edited by Franco Fabbro. Udine: Forum, 2002

[B. Centrale R. Ruffilli, Univ. di Bologna - Campus di Forlì](#)

One mind, two languages: bilingual language processing / edited by Janet L. Nicol

Oxford: Blackwell, 2001

[B. Centrale R. Ruffilli, Univ. di Bologna - Campus di Forlì](#)

Bilingualism in development: language, literacy, and cognition / Ellen Bialystok

Cambridge: Cambridge University Press, 2001.

[B. 'Silvana Contento' - Psicologia Bologna](#)

The power of Babel: teaching and learning in multilingual classrooms / Viv Edwards  
Stoke on Trent : Trentham ; Reading : Reading and Language Information Centre, 1998

[B. Centro Ri.E.Sco](#), [B. Dip. Lingue, Letterature e Culture Moderne](#)

La personalità bilingue: caratteristiche psicodinamiche / a cura di Renzo Titone ; testi di: B. Bain ... [et al.] ; traduzione di Caterina Cangia. Milano : Bompiani, 1996

[B. Psichiatria 'Minguzzi Gentili'](#)

Bilingualism / Suzanne Romaine. - 2. Ed. Oxford ; Cambridge [Mass.] : Blackwell, 1995

[B. 'Silvana Contento' - Psicologia Bologna](#)

Bilingualism across the lifespan : aspects of acquisition, maturity, and loss / edited by Kenneth Hyldenstam and Loraine K. Obler . Cambridge <etc.>: Cambridge university press, 1989

[B. 'Silvana Contento' - Psicologia Bologna](#)

La seconda lingua / Heidi Dulay, Marina Burt, Stephen Krashen. Bologna : Il mulino, [1985]

[B. 'Silvana Contento' - Psicologia Bologna](#)

Life with two languages: an introduction to bilingualism / Francois Grosjean. Cambridge, Mass. ; London : Harvard University press, ©1982

[B. 'Silvana Contento' - Psicologia Bologna](#)

Genesi della parola / J. B. Bronckart ... [et al.]. Roma : A. Armando, 1979

[B. 'Silvana Contento' - Psicologia Bologna](#), [B. Psichiatria 'Minguzzi Gentili'](#)

Bilinguismo precoce e educazione bilingue / Renzo Titone. Roma : A. Armando, 1972

[B. 'Silvana Contento' - Psicologia Bologna](#), [B. Centro Ri.E.Sco](#)